

Virgen Blanca



1613 - 2013
400 años de historia, miles de voces...
urteko historia, milaka ahots...



Edita: Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz.

Textos: Servicio de Documentación de la Cofradía de la Virgen Blanca. Camino Urdiain.

Documentación fotográfica: Eduardo de NÓ. Archivo Fotográfico de la Cofradía, Camino Urdiain, Quintas Fotógrafos, L&P, © Cofradía de la Virgen Blanca, Archivo Municipal Pilar Aróstegui.

Diseño y maquetación: Gabinete de Comunicación del Ayuntamiento.

Traducción: Euskara Zerbitzua.

Julio de 2013

Cofradía de la Virgen Blanca

Museo del Rosario de Faroles. C/ Zapatería, 35 - 01001 Vitoria-Gasteiz

Tfno.: 945 27 70 77

virgenblancacofradia@gmail.com

cofradiavirgenblanca.es



400 AÑOS Y MILES DE VOCES

Queridos conciudadan@s,

Lo primero expresar nuestro deseo de compartir alegría y amistad en estas Fiestas Patronales en Honor a nuestra Virgen Blanca, así como agradecer a nuestro Ayuntamiento, esta oportunidad de ofrecer a todo el mundo, nuestra invitación a celebrar juntos los cuatrocientos años de historia y vida de la Cofradía de Nuestra Señora la Virgen Blanca.

Una celebración que tiene vocación de recordar y aplaudir a todas las personas que durante estas últimas cuatro centurias, han hecho posible cumplir con los objetivos y proyectos que a continuación se detallan. Pero lo que realmente nos motiva a pregonar, a conmemorar los últimos 400 años de nuestra historia y a las miles de voces que en estos años han difundido y animado la vida de la Cofradía, es el reto, de ser capaces los que en estos momentos estamos enamorados de la vida y obras de trabajar en Cofradía, de dejar un testigo, unos testimonios a los vitorianos, gasteiztarras que nos siguen.

Es un compromiso que tenemos que asumir, todos los que hemos disfrutado de esta herencia maravillosa, de poder hacer vivencias ciudadanas, comunes y solidarias, que nos han permitido y deben seguir favoreciendo el tener cada día más una y mejor convivencia.

Conocer nuestra historia es una formación prioritaria, para poder construir un futuro con más esperanza. No se quiere lo que no se conoce.

Por eso este pequeño resumen de la vida de la Cofradía de la Virgen Blanca, te puede ayudar, nos puede favorecer, para hacer entre todos nuevos surcos de amistad por los que corran las aguas cristalinas que canta nuestro poeta D. Alfredo Donnay en sus Senderos de Ilusión.

Una ciudad siempre será lo que quieran las personas que moren en ella, y lo que hasta hoy nos han legado nuestros pioneros, es un gran Patrimonio Material e Inmaterial que tenemos que seguir compartiendo en armonía y buena unión.

La Cofradía de la Virgen Blanca, quiere estar cada día más cerca y abierta a toda la Sociedad, con estilo y vocación de servicio, bien por medio de sus actos y programaciones, como de sus cercanías solidarias con los que más lo necesitan, con sus hermanamientos con otras Cofradías de diferentes lugares, con sus Congresos Internacionales, con sus celebraciones de los terceros sábados de mes por los fallecidos en la Ciudad, con la ampliación de su Museo de la procesión del Rosario de Faroles, con la creación de los nuevos Misterios Luminosos, con la recuperación de toda su documentación histórica, en definitiva con toda su historia, con todo su trabajo, con todo su querer. Siempre haciendo Ciudad. Y además con el convencimiento de que no estamos solos. Nuestra Patrona la Virgen Blanca, siempre estará junto a su pueblo.

Tiempos difíciles, tiempos de oportunidades.

Te invitamos a sumar con nosotros. Vivirás la osadía de intentar hacer cada día una mejor Vitoria-Gasteiz.

400 URTE ETA MILAKA AHOTS

Hirikide maiteok,



L ehenik eta behin adierazi nahi dugu poza Leta adiskidetasuna guztiokin partekatzeko gogobizia dugula gure zaindari Andre Maria Zuriaren Oho-rezko Jaiak behar bezala ospatzeko, eta gure Udalari gure esker ona ere helarazi nahi diogu, gure gonbidapenarekin bat eginez, jende guztiari aukera eskaini diolako Gure Andre Maria Zuriaren Kofradiaren laurehun urteko historria eta bizitza elkarrekin ospatzeko.

Azken lau mende hauetan asko eta asko izan dira jarraian zerrendatuko ditugun helburu eta proiektuak aurrera eramatzen lagundu dutenak, eta ospakizun honen bitartez horien guztien lana txalotu eta gogora ekarri nahi dugu. Nolanahi ere, beste erronka bat izan da gure historiaren azken 400 urteak eta Kofradiaren bizitza poztu eta lau haizetara hedatu duten milaka ahotsak gorestera bultzatu gaituena. Hain zuzen ere, une honetan Kofradiaren bizitzarekin eta lan egiteko moduarekin maiteminduta gauden guztiok leku bat, lekukotza batzuk utzi nahi ditugu gure ondorengo eta jarraitzaile diren gasteiztarren eskura, eta horixe da, zalantzak gabe, gure erronka nagusia.

Ondare miragarri horrekin gozatu dugunok herritarrentzako bizenpen komun eta solidarioak antolatzeko konpromisoa bete dugu orain artean, eta aurrerantzean ere ildotik beretik jarraitu beharko dugu, egunetik egunera biziak idazten asmoarekin.

Izan ere, gure historia ezagutzeak lehentasunezko prestakuntza behar du izan, etorkizun itxaropentsuago bat eraikitzeo bidean. Ezagutzen ez duzuna ezin duzulako maitea.

Horregatik, Andre Maria Zuriaren Kofradiaren bizitzaren laburpen txiki hau lagungarri izan daiteke, zuretzat eta guretzat, eta guztioi ere kemenia eman diezaguke guztioi artean adiskidetasunezko ildotik berriak sortzeko, eta Alfredo Donnay gure poetak bere Ilusio Bidezidorretan kantatutako ur garbiak ildotik barrena bideratzeko.

Hiri bat beti izango da hiri horretan bizi direnek izatea nahi dutena, eta gure aurrekoek, orain artean, Ondare material eta Ez-material bikaina utzi dute gure esku, eta ondare hori guztia adiskidetasunez eta eskuzabaltasunez partekatzeko erronkari heldu beharko diogu hemendik aurrera.

Andre Maria Zuriaren Kofradiak gizarteengandik gero eta hurbilago egon nahi du, gizarte osora gero eta irekiago, zerbitzuko esti-loarekin eta bokazioarekin, eta horretarako hainbat ekitaldi eta programazio antolatzen ditu, premia handiena dutenengana hurbiltzen da eskuzabaltasunez, hainbat tokitako Kofradietik senidetzen da, Nazioarteko Biltzarren antolatzen ditu, Hirian hildakoak omentzen ditu hilabeteko hirugarren larunbatetan, Faroletako Arrosarioaren prozesioaren Museoa zabaldzu du, Argizko Misterio berriak sortu ditu, bere dokumentazio historiko guztia berreskuratu du, azken batean, bere ahalegin eta maitasun osoa jarri du bere historian zehar aurrera emandako ekimen horietan guztietai. Beti Hiriaren alde. Eta gainera, bakarrik ez gaudelako uste osoarekin. Andre Maria Zuria, gure zaindaria, herriarekin egongo da beti.

Garai zailak dira, baina itxaropentsuak aldi berean.

Zatoz gurekin. Ausardiaz jokatu, eta guztioi artean ahaleginduko gara Vitoria-Gasteiz hobetzen.

Ricardo Sáez de Heredia Salazar
ABAD-ABADEA

Fundación de la Cofradía

El 30 de noviembre de 1612, el gremio de cereros de Vitoria compuesto por 16 miembros decidieron otorgar poder a dos de ellos, en concreto a

Pedro Ruiz de Barrón y Miguel de Yurrita, a fin de que, en su nombre, realizaran las gestiones oportunas ante el Obispado de Calahorra y la Calzada para lograr fundar "una cofradía que deseamos instituir y fundar en la dicha ciudad y en cualesquier iglesia de esta ciudad de la advocación de nuestra señora".



Hoja de firmas de cereros 1613. Libro de Actas de la Cofradía Virgen Blanca. Archivo Cofradía (ACVB nº 1)

El oficio de labrar y hacer cera era uno de los trabajos más nobles e importantes dentro de la vida social y comercial del momento. Por tanto este gremio de cereros de Vitoria a buen seguro era considerado como un colectivo de relieve social. No debemos perder de vista que el producto que trabajaban era esencial en la vida cotidiana y absolutamente necesario en la iluminación de las casas. Por otra parte los cirios desde el punto de vista religioso era la manifestación externa de la devoción y fe cristiana. Altares y santos se revestían de la luz de las velas, por una parte por ser iluminación natural del momento y por otra por adquirir el sentido de llamada permanente a la protección divina, mariológica y de los santos.

El 17 de junio de 1613, es considerada la fecha de la Fundación. Ese día ante el escribano público Pedro Beltrán de Nanclares, comparecieron por una parte Don Manuel de Urbina, cura de la Iglesia de San Miguel y Antonio de Maturana, mayordomo fabriquero y, por la otra, los 16 cereros. En dicha reunión se tomó un acuerdo y se firmó el convenio entre la Parroquia de San Miguel y la Cofradía de la Virgen Blanca por la que la Iglesia hacía donación a los cofrades "*del sitio de nuestra señora la Blanca que está a espaldas de la capilla de la cruz, que está fuera de ella*" para instituir, asentar y fundar en la dicha capilla la cofradía. Por su parte la Cofradía se comprometía a que las limosnas que se recogieran en esa capilla los días jueves y viernes santo de cada año debían ser para la Iglesia de San Miguel. En el mismo acuerdo se señalaba que las misas votivas y devociones de la Cofradía debían ser en el Altar mayor o en la capilla que ordenara la Cofradía.

El lugar en el que la Cofradía rendiría especial culto a la Virgen Blanca sería, por tanto, en la hornacina que existía en el muro exterior de la Iglesia de San Miguel, el que daba a la parte Este. Allí desde hacía tiempo se veneraba por el pueblo la imagen de la Virgen Blanca. Recibiendo desde entonces el nombre de Cofradía Virgen Blanca.

La primera reunión de la recién creada Cofradía tendría lugar el 21 de julio de 1613, en la casa de Pedro Ruiz de Barrón, en esa junta eligieron los primeros cargos y en prueba de ello, en el libro de actas dejaron sus firmas los cereros presentes. Además de la firma dejaron improntadas en el papel, el sello con el que sellaban la cera que elaboraban, sello que era utilizado como prueba de calidad de la cera que vendían.

El primer libro de actas de la Cofradía, conserva las firmas de los cereros y junto a ellas las huellas en tinta negra de los sellos de su oficio. Al año siguiente en 1614 aprueban las primeras ordenanzas por las que se iba a gobernar la Cofradía.



Pinturas Murales de la Capilla de la Virgen Blanca | Foto: L&P

ORIGEN DE LA DEVOCIÓN DE LA VIRGEN BLANCA

A pesar de que la historia de la Cofradía surge en 1613, es obligado recordar el origen de la devoción a la Virgen Blanca.

En el s. IV, durante el pontificado del Papa Liborio, se cuenta que un matrimonio romano, el patrício Juan y su esposa, a falta de hijos deseaban conocer el destino que debían dar a sus abundantes bienes. Siendo grandes devotos de la Virgen, Juan soñó que la Virgen le había indicado que debía levantar un templo en su honor allí donde Ella le indicara. A la mañana siguiente en pleno verano, era el 5 de agosto, apareció milagrosamente nevado el Monte Esquilino, a las afueras de la ciudad de Roma

Narraron los hechos al Papa que autorizó la construcción del templo en dicho lugar, bajo la advocación de Santa María de las Nieves o Virgen Blanca. Sobre sus cimientos se levantó en el s. IV la actual Basílica de Santa María la Mayor de Roma.

Pero ¿cuál es el origen de la devoción en Vitoria? Hay abundante bibliografía sobre el particular. Una de las teorías señala que el origen de la devoción se debe al monarca navarro Sancho VI, el Sabio, rey de Navarra, que fundó la villa "NUEVA VICTORIA" sobre la aldea conocida como GASTEIZ. Según señalan las fuentes este rey era gran devoto de la advocación mariana de la Virgen Blanca y bien pudo trasladarla a su recién fundada Nueva Victoria. Existen testimonios posteriores que reafirman la devoción a la Virgen Blanca y entre ellos el libro de "Rimado de Palacio" del Canciller Ayala, escrito en el s. XIV que en sus textos hace referencias a la Virgen Blanca de Toledo y de Quejana. Aproximándonos en la historia, a los siglos posteriores.

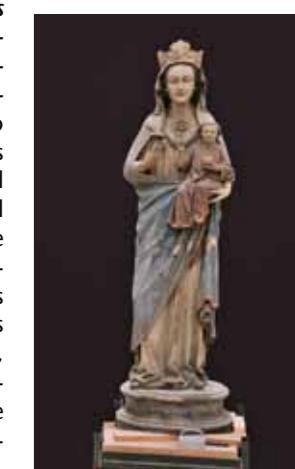
Lo cierto es que la primera cita documental concreta con respecto de la devoción a la Virgen Blanca en la parroquia de San Miguel, es un documento suscrito en

el año 1517 por los esposos Andrés Pérez de Elorriaga y María Martínez de Adurza por el que mandaron construir una capilla en la Iglesia de San Miguel bajo la advocación de la Virgen Blanca. La situación de la capilla fue el espacio que hoy ocupa la sacristía y precisamente en el exterior de esta capilla, la pared que daba al Este, hoy plaza del Machete, ya se veneraba para esas fechas la imagen de la Virgen Blanca en una hornacina colocada sobre el muro de la Iglesia.

Casi 100 años más tarde, en 1613, al fundarse la Cofradía se decidió, como ya se ha señalado, que a los cofrades se les diera *en la parroquial de la Iglesia del señor San Miguel de esta ciudad el sitio de nuestra señora la Blanca que está a las espaldas de la capilla de la Cruz, que está fuera de ella para ynstituir, asentar y fundar en la dicha capilla la dicha cofradía.*

LA IMAGEN

Desde principios del s. XX, ha sido abundante la bibliografía que hace referencia al aspecto artístico de la imagen. Emilio Enciso la describe así: *es una bella imagen de piedra policromada, De pie, esbelta, de figura alargada y proporcionada, mide 2,07 metros...*", *túnica de gruesos y largos pliegues que se recogen formando pronunciados ángulos sobre los pies descalzos con zapatos redondos levemente puntiagudos...*". Respecto de su época artística hay múltiples teorías: Cola y Goiti la data en el s.XVI; Enciso en el XIV, coetánea al pórtico; Apraiz Buesa, señala que bien pudiera ser del s.XIV o comienzos del XV; Historiadores más recientes: Micaela Portilla, Felicitas Martínez de Salinas, Josetxo Eguía, se decantan de fines. S.XIV ó principios S.XV y por último Lucía de Lahoz la cataloga del segundo tercio del siglo XIV con ciertos presta-



Virgen Blanca.
Foto: Eduardo De Nö



(1) Pintura de Mincho Cemillán en el Restaurante Matxete. (2) Grabado de Gregorio Fossman. 1614. Archivo (ACVB). (3) Virgen Blanca en la hornacina del Pórtico de San Miguel. Archivo Cofradía.

mos del s.XIII basándose, entre otros aspectos, en su posición majestuosa lejana; tipo de pliegues, inexistencia de relaciones materno-familias, movimiento congelado de la Virgen....

Debido a su deficiente estado de conservación producido, en gran medida, por agentes climáticos y por dos ataques iconoclastas que tuvieron lugar en 1982 y 1984, en 2007 se realizó una réplica que hoy está instalada en la Hornacina desde el 3 de agosto de 2008. La original en estas fechas 2013, se halla en el Servicio de Restauraciones de la Diputación Foral de Álava. Se trata de intervenir en la imagen para conservarla en las condiciones más adecuadas, recogida el 8 de septiembre de 2007.

LA HORNACINA

Siendo por excelencia el lugar de culto y veneración de la Virgen, cuidaron con esmero los Cofrades este espacio. Para reinterpretar cómo podía ser la primitiva hornacina cuyo proyecto encargó la Cofradía al cantero Gonzalo Setién y fue construida entre 1616 y 1618 nos servimos de estas dos imágenes. Una de ellas es una pintura del actual artista Mintxo Cemillán (1) que nos muestra una visión de cómo era en aquellas fechas, s. XVII, el espacio de la actual plaza del Matxete, rodeada de una muralla y a su pie el camino por donde se entra y salía de Vitoria. En definitiva si los ojos de la imagen pudiera ver, ésta sería su visión, y al propio tiempo



Detalle cuadro de óleo del pórtico de San Miguel. Cofradía Virgen Blanca.

los viajeros que atravesaban Vitoria también la veían a Ella.. Y la segunda (2) es un grabado de 1714 que nos permite conocer el aspecto de la hornacina adosada al muro. El 4 de junio de 1760 se decidió hacer una nueva hornacina en el mismo lugar (3) y se contrató para ejecutarla al cantero Francisco de Echanove.

En 1787, construyéndose la nueva plaza encargada por el Municipio a Olaguibel, se planteó la posibilidad de trasladar la hornacina al pilar del atrio. Y así se efectuó en dicho año. El 13 de enero tuvo lugar la puja de las obras a realizar para su traslado y la ganó Nicolás de Aramburu siendo el costo total de la obra 10.125 reales.

El aspecto de la hornacina en su emplazamiento actual ha sufrido a lo largo de los años diversas modificaciones. Ha estado iluminada con faroles colocados a ambos lados de la imagen; en 1876 se colocó sobre la hornacina, un tejadillo pintado, años más tarde en 1894 se colocó un doselete realizado por el arquitecto Fausto Iñiguez de Betolaza.

LAS DONACIONES

Todas estas actuaciones de la Cofradía a lo largo de sus 400 años se han logrado gracias a las donaciones que han ido realizando devotos y cofrades de la Virgen, entendiendo que de esta forma protegían y procuraban por el mantenimiento y extensión de su devoción. De las donaciones daba cuenta la Cofradía dejando testimonio en los libros de cuentas y actas. En su archivo, se han conservado documentos originales que hablan por sí mismos del objeto de estas donaciones. Tal vez el más significativo es el conocido como **Legado de Manila** – En el archivo conservamos toda la documentación que originó el legado y narran la historia de las donaciones económicas realizadas desde 1712 por voluntad del Regidor Perpetuo de Manila **Joseph Beltrán de Salazar, nacido en Vitoria el 2 de septiembre de 1681**, bautizado en San Miguel y gran devoto de la Virgen Blanca, que fundó en Manila una Obra Pía, el 5 de octubre de 1731, llamada del Santo Cristo o El Tesoro, parte de cuyos beneficios debían entregarse a favor de la Cofradía de la Virgen Blanca, lo que sucedió hasta 1927, fecha en la que se dejó de percibir los beneficios de dicha Fundación por su desaparición.

Otros episodios de donaciones colectivas fueron en 1895 para la creación de los elementos de la Procesión del Rosario de los Faroles, destacando las efectuadas por Felicia Olave y 1954 fecha de la Coronación de la Virgen.

HITOS HISTÓRICOS

La vida de la cofradía está llena de momentos dignos de mención. En primer lugar debemos destacar la participación personal de vitorianos de toda clase social que en la medida de sus circunstancias personales y económicas actuaban en pro de la devoción a la Virgen Blanca. Quienes formaron parte de ella son protagonistas y ha quedado su huella en los documentos del archivo: Abades, Tesoreros, Mayordomos, cofrades y un sin fin de familias de Vitoria que han participado y participan en ella.

Otros hechos históricos destacan por su especial incidencia en la vida de la Cofradía. Siguiendo como hilo conductor la cronología, destacamos ya en el s.XIX, en 1822 cuando el Ayuntamiento declara a la Virgen Blanca Patrona de Vitoria. Pasarán casi 100 años hasta que sea reconocido el patronato canónicamente.

En 1847 la imagen de la Virgen Blanca se trasladó a la capilla llamada de San Andrés en la que se producirán importantes obras.

Apenas siete años más tarde, en 1854, se ofreció por parte de la parroquia la posibilidad de permutar la capilla de San Andrés por la de Nuestra Señora de los Dolores (actual capilla). La Cofradía aceptó la permuta e invertirá grandes sumas en un nuevo retablo, sillería y demás adornos para lograr un lugar digno a su patrona. Con tal motivo se encargó a Alejandro y Mauricio Valdivielso una nueva imagen que es la que se venera actualmente en la capilla.

Ya finalizando el s. XIX será la construcción de los faroles en 1895 para formar la Procesión del Rosario, un hito especial. Podemos considerar que tiene su origen en 1614, cuando el gremio de Cereros, comenzó a procesionar rezando el Rosario (*con hachas, cirios y velas*), por las calles de la ciudad. En 1895, D. Manuel Díaz de Arcaya, tomó la iniciativa de diseñar para nuestra ciudad, un Rosario de Faroles, similar al que se construyera para Zaragoza entre los años 1889 y 1890. En 1897 se acabó por completar todas las piezas de cristal. A lo largo de estos 120 años la procesión ha cambiado de aspecto en su forma de procesionar. Actualmente además de los 350 portadores/as de carrozas y faroles, también participan, el Ayuntamiento de Vitoria (*en Corporación*); El Sr. Obispo de la Diócesis (*o Representante*); la Junta de Gobierno de la Cofradía Nª Sª la Virgen Blanca, así como, Juntas de Cofradías hermanadas y Asociaciones y grupos sociales invitados. Haciendo un total, de más de 500 personas.



Museo de los Faroles. Foto: Eduardo de Nö. Archivo CVB

Entre 1990 y 1995 se restauró el Rosario de los Faroles, no obstante dada la delicada materia de la que están construidos, metal y cristal, y gracias a la colaboración desinteresada de cofrades e inversiones anuales en intervenciones por parte de especialistas, año tras año se renueva alguna de las piezas para que luzca siempre brillante y en buen estado este patrimonio artístico de los que somos custodiadores y responsables de su transmisión al futuro. Todos los elementos forman parte del Museo de los Faroles, situado en la calle Zapatería nº 35, restaurado entre los años 1998-2000 y que es visitado durante todo el año por miles de personas. Sólo un dato empaña tanto esfuerzo, hasta la fecha no ha sido posible obtener la declaración de bien patrimonial histórico artístico.

Pero siguiendo el curso de la historia, volvamos a principios del s.XX. En 1921 casi cien años después de haber sido declarada patrona civil, se logra el **patronato canónico de la Virgen Blanca**, sin embargo el momento histórico de más repercusión en la vida de Vitoria, respecto de su Patrona, fue la **Coronación de la Virgen en 1954**. Durante los días 12 a 17 de octubre, día de la Coronación, miles de vitorianos participaron en multitud de actos organizados de toda índole: religiosos, sociales y culturales bajo el lema **"VITORIA POR SU REINA"**. Se estrenó el himno de la Virgen Blanca, música de Luis Aramburu y letra de Venancio del Val. La imagen de la Virgen y el Niño, fueron coronados con unas coronas que se lograron hacer gracias a la donación de cientos de joyas de oro y piedras preciosas ofrecidas por mujeres de Vitoria. Fueron sus artífices Pedro y Ricardo de Anitua y la Platería Dionisio García de Madrid,

La Coronación fue nuevamente recordada en 1979, celebrándose el 25 Aniversario y ya en el s. XXI, en 2004 la Cofradía celebró su 50 Aniversario organizando diversos actos religiosos, una exposición y la publicación de un libro recordando y mostrando gráficamente Vitoria en los años 50.

Kofradiaren fundazioa



Kandelagileen sinadura-orria 1613. Xehetasuna. Andre Maria Zuriaren Biler-Agirien liburua. Artxibo Kofradia (ACVB nº 1)

1 612ko azaroaren 30ean, Gasteizko kandelagileen gremioko 16 kideek haietako biri, zehazkiago Pedro Ruiz de Barrón jaunari eta Miguel de Yrurita jaunari, ahalmena eman zieten, gremioaren izenean kofradia bat osatzeko egin beharreko gestioak egiteko Kalagorriko eta Santo Domingo de la Calzadako Artapezpikutzan. Kofradia hirian eraikiko zuten, Andre Mariaren izenpeko edozein elizatan (*una cofradia que deseamos instituir y fundar en la dicha ciudad y en cualesquier iglesia de esta ciudad de la advocación de nuestra señora*).



'Kandelagileen Artea' liburuko grabatua. Egilea: Duhamel du Monceau. Pedro Marinen inprimategia, 1777

Argizaria lantzea eta egitea ogibide nobleeneko eta garrantzitsuenetako bat zen garai hartako gizarte- eta merkataritza-bizitzan. Hortaz, argi dago Gasteizko kandelagileen gremioak garrantzi handia zuela gizartean. Ez dugu ahaztu behar lantzen zuten produktua funtsezkoa zela eguneroko bizitzan, etxeak argiztatzen guztiz beharrakoa zen heinean. Bestetik, erlijioaren ikuspegitik, kandelak kristau debozioaren eta fedearren kanpo-adierazpenak ziren. Aldare eta santuak kandeletako argiaz apaintzen ziren, batetik unean uneko argiztapen naturala izateko, eta, bestetik, Jainkoaren, Andre Mariaren eta santuen babeserako etengabeko deiaren zentzua hartzeko.

1613ko ekainaren 17a Fundazioaren eguna da. Egun horretan, Pedro Beltrán de Nanclares eskribau publikoaren aurrera bertaratu ziren, batetik, Manuel de Urbina jauna, San Miguel Elizako apaiza, eta Antonio de Maturana jauna, maiordomo fabrikatzailea, eta, bestetik, 16 kandelagileak. Bilera horretan erabaki bat hartu zuten, eta hitzarmena sinatu San Miguel Parrokiaren eta Andre Maria Zuriaren Kofradiaren artean, horren bitartez Elizak kofradeei *"Andre Maria Zuriak gurutzearen kaperaren bizkarrean, kanpoan duen tokia"* dohaintzan eman ziolarik, kapera horretan kofradia eratzeko, finkatzeko eta fundatzeko. Bestetik Kofradiak honako konpromiso hau hartu zuen: urtero-urtero ostegun eta ostiral santuetan kapera horretan jasotako limosnak San Miguel Elizari ematea. Erabaki horri jarraiki, halaber, Kofradiaren meza botiboak eta debozioak, Kofradiak agindutako kaperan edo Aldare nagusian egin behar ziren.

Hortaz, San Miguel Elizaren kanpoaldean, ekialdera begira zegoen hormako hobian gurtuko zuen Kofradiak Andre Maria Zuria. Herriak aspalditik ondratzen zuen bertan Andre Maria Zuriaren irudia. Harrezkero, Andre Maria Zuriaren Kofradia esaten zaio.

Kofradia sortu berria 1613ko uztailaren 21ean bildu zen lehen aldiz, Pedro Ruiz de Barrón jaunaren etxean, eta batzar horretan lehen kargudunak hautatu zituzten; horren adierazgarri dugu bertaratutako kandelagileek akta-liburuan sinatu egin zutela. Sinaduraz gain, beraiek landutako argizaria zigilatzeko erabiltzen zuten zigiluaren marka utzi zuten paperean; saldutako argizaria kalitatezkoa zela egiazatzeko erabiltzen zuten zigilu hura.

Kofradiaren lehen akta-liburuan kandelagileen sinadurak gorde dira, eta, horiekin batera, lanbideareen zigiluetako arrastoak, tinta beltzean. Hurrengo urtean, 1614an, Kofradia gobernatzenko lehen ordenantzak onartu ziren.

ANDRE MARIA ZURIAREN DEBOZIOAREN JATORRIA

Kofradiaren historia 1613an hasi bazen ere, Andre Maria Zuriaren debozioaren jatorria ekarri behar dugu gogora, ezinbestean.

IV. mendean, Liberio Aita Santuaren pontifikatuau, Erromako Juan patrizioak eta haren emazteak, seme-alabarik ez zutenez, beren ondasun ugariak noren esku utziko ote zituzten hausnartzen ari omen ziren. Ama Birjinari debozio handia ziotenez, Juanek amets egin zuen Ama Birjinak tenplu bat eraikitzeko agindua eman ziola, Haren omenez eta Hark esango zion tokian. Hurrengo goizean, uda bete-betean, abuztuarren 5a baitzen, Esquilino mENDIA, Erroma hiriaren ingurueta agertu zen ustekabean

Aita Santuari horren berri eman zioten, eta Aita Santuak tenplua bertan eraikitzeko baimena eman zuen, Elurreta Andre Mariaren edo Andre Maria Zuriaren izenarekin. Tenpluko zimendu gainean, IV. mendean Erromako Andre Maria Nagusiaren Basílica eraiki zuten, gaur egun ere zutik diraena.



Nafarroako Antso VI. Erregea. Nafarroako Aldundiko Erreinu-Aretoko margolana. Bilduma pribatua

Baina zein da debozioaren jatorria Gasteizen? Ugaria da horri buruzko bibliografia. Teorietako baten arabera, Nafarroako errege Antso VI.a Jakutunari esker sortu zen debozioa, "VICTORIA BERRIA" hiribildua fundatu zuena GASTEIZ herriakaren gainean. Iturrien arabera, erregeak debozio handia zion Andre Maria Zuriari, eta horregatik oso litekeena da debozio hori Victoria Berria fundatu berrira eraman izana. Ondorengo beste zenbait lekukotzak berretsi egiten dute Andre Maria Zuriaren gana debozioa, besteak beste "Rimado de Palacio" liburuak, Aiala Kantzilerrak XIV. mendean idatzi zuena, eta Toledo eta Kexaako Andre Maria Zuriari buruzko aipamenak biltzen dituena. Historian aurrera eginez, goazen ondorengo mendeetara.



(1) Mincho Cemillanen margolana Matxete jatetxe. (2) Gregorio Fossmanen grabatua. 1614. Artxibo CVB. (3) Andre Maria Zuria San Miguel eliz atariko horma-hobian. Artxibo Kofradia



Egia esan, San Migel parrokiaren Andre Maria Zuriaren debozioari buruz ageri den lehen aipamena **1517**. urteko dokumentu batean ageri da, hain zuzen ere Andrés Pérez de Elorriaga eta María Martínez de Adurza senar-emazteek sinatutako dokumentu batean. Horren bitartez, San Migel Elizan Andre Maria Zuriaren izenpeko kapera bat eraikitzeo agindua eman zuten. Gaur egun sakristia dagoen tokian kokatu zuten kapera, eta hain zuzen ere kapera horren kanpoan, zehazkiago Ekialdera ematen zuen horman, gaur egun Aihotz plaza dagoen tokian, Andre Maria Zuriaren irudia ondratzen zuten ordurako, Elizaren hormaren gainean kokatutako hobi batean.

Ia 100 urte geroago, 1613. urtean, Kofradia fundatzearekin batera, eta aldez aurretik adierazi dugun bezala, zera erabaki zuten, kofradeei ematea *"Andre Maria Zuriak hiri honetako San Migel jaunaren Elizako parrokiaren duen tokia, Gurutzearen kaperaren bizkarrean eta kanpoan dagoena, kapera horretan kofradia hori eratu, finkatu eta fundatzeko"*.

IRUDIA

X. mendearren hasieratik, irudiaren arte-alderdiari buruz dagoen den bibliografia ugaria izan da. Emilio Encisok honela deskribatu du: *harri polikromatu zuzenak irudi ederra da, zutikakoa, liraina, luzatua eta neurrizkoa, 2,07 metro ditu...*", "tunikak toles lodi-luzeak ditu, eta tolesak bilduta daude, oinutsik dauden oinen gainean angelu nabarmenak osatuz; zapatak, berriz, biribilak dira, eta puntazorrotz samarrak...". Arte-garaiari buruz ere teoria ugari zabaldu dira: Cola y Goitik XVI. mendean datatu du; Encisok XIV.aren, atariaren garai berean; Apraiz Buesaren ustez, XIV. mendeko edo XV.aren hasierakoa izan liteke; duela gutxiagoko historialariek hala nola Micaela Portillak, Felicitas Martínez de Salinasek eta Josep Eguíak, XIV. mendearren amaieran edo XV. mendearren hasieran datatu dute, eta azkenik, Lucía de Lahozek XIV. mendeko bigarren herenean kokatzen du, XIII. mendeko zenbait mailegu atxikitzen dizkiolarik, besteak beste *jarrera handientzu urrunagatik, toles mota-rengatik, amaren eta seme-alaben artean harremanik ez egoteagatik, Ama Birjinaren mugimendu izoztuagatik....*

Irudia kontserbazio-egoera eskasean zegoenez, neurri handi batean klimarengatik eta 1982an eta 1984an

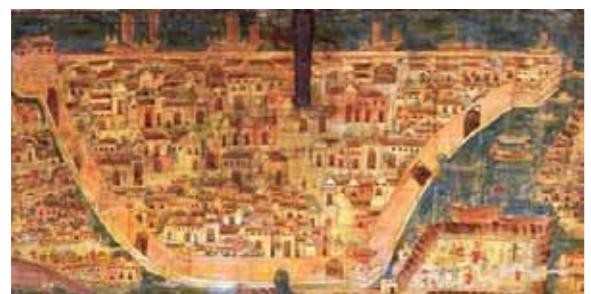
jasandako bi eraso ikonoklastengatik, 2007ean erreplika bat egin zuten, eta Horma-hobian dago ikusgai 2008ko abuztuaren 3tik. Gaurko egunean, 2013. urtean, originala Arabako Foru Aldundiaren Zaharerrrikuntza Zerbitzuan dago. Irudian esku hartu behar da, ahalik eta egoerarik onenean kontserbatzeko; 2007ko irailaren 8an jaso zuten.

HORMA HOBIA

Ama Birjina gurtzeko eta ondratzeko toki nagusia Alzaniak, Kofradeek arreta handiz zaindu zuten gune hori. Honako bi irudi hauek erabiliko ditugu jatorrizko horma-hobia nolakoa izan zitekeen berrinterpretatzeko. Kofradiak Gonzalo Setién harginari eskatu zion horma-hobiaren proiektua, eta hark **1616tik 1618ra** bitarte sortu zuen. Horietako batean Mintxo Cemillán (1) gaur egungo artistaren pintura ikus dezakegu. Gaur egungo Aihotz plazaren garai hartako ikuspegia erakusten digu bertan, hau da, egungo plazan dagoen tokian XVIII. mendean zer zegoen ikus dezakegu: harresi batez inguratuta dago plaza, eta, harresiaren oinetan, bide bat, Gasteizen sartzeko eta Gasteiztik irteteko erabiltzen zutena. Azken batean, irudiaren begiek ikusterik izan balute, horixe ikusiko zuten, eta, aldi berean, Gasteiz zeharkatzen zuten bidaiaiek Irudia ikusteko aukera izango zuten. Bigarrena (2), berriz, **1714ko** grabatu bat da, eta hormari itsatsitako hobia nolakoa zen jakiteko aukera ematen digu. **1760ko** ekainaren 4an toki berean beste horma-hobi bat egitea erabaki zuten (3), eta horretarako Francisco de Echanove hargina kontratatu zuten.

(1787an), Udalak Olagubeli eskatu zion plaza berria egiteko, eta behin plaza amaiturik, horma-hobia eliz atariko zutabera eramateko aukera aztertu zen. Eta hala egin zen urte berean. Urtarrilaren 13an lekualdaztea gauzatzeko obren eskaintzak aurkeztu ziren, eta Nicolás de Aramburu jaunak irabazi zuen, obraren guztizko kostua 10.125 erreal izanik.

Egungo kokalekuan egonik, hormaren itxura zenbait aldiz aldatu da urteek aurrera egin ahala: Hasiera batean, irudiaren bi aldeetara kokatutako zenbait farolek argiztatzen zuten; 1876an, teilitu txiki pintatu bat jarri zuten horma-hobiaren gainean; urte batzuk geroago, 1894an, Fausto Iñiguez de Betolaza arkitektoak egindako drosela erantsi zioten.



Manila hiriko mapa zaharra

DOHAINTZAK

Bere bizitzako 400 urteetan zehar egin ditu Kofradiak jardun horiek guztiak, eta hori hala izan da Ama Birjinari debozioa diotenek eta kofradeek egin-dako dohaintzei esker. Izan ere, horrela beren debozioari eusten ziotela eta beren debozioa hedatzen zutela uste zuten. Kofradiak dohaintza horien guztiengarri eman du, kontu-liburu eta aktetan jasota. Kofradiaren artxiboan gorde diren jatorrizko zenbait dokumentuk dohaintza horien berri ematen dute. **Manilako Ondarea** da, agian, esanguratsuena. Ondarea sorrarazi zuten dokumentu guztiak ikusgai ditugu artxiboan, eta Manilako Betiereko Gobernatzale **Joseph Beltrán de Salazar** jaunak 1712. urtetik egindako dohaintza ekonomikoaren historiaren berri ematen digute. **Gasteizen sortu zen Beltrán jauna, 1681eko irailaren 2an**, San Migelen bataiatu zuten eta Andre Maria Zuriari debozio handia zion. Manilan Ongintzako Ekintza bat fundatu zuen **1731ko** urriaren 5ean, Kristo Santuaren edo Altxorrenaren izenarekin, eta horren mozkinaren zati bat Andre Maria Zuriaren Kofradiari ematen zioten. 1927. urtera arte egin zuten hori, baina urte horretan Fundazio hori desagertu egin zen, eta horrenbestez Kofradiak ezin izan zuen hartatik mozkin gehiagorik jaso.

1895ean beste zenbait dohaintza kolektibo egin ziren Faroletako Arrosarioaren Prozesioko elementuak sortzeko, Felicia Olavek egindakoak nabarmentzen direlarik, baina 1954an ere, Ama Birjina koroatu zuten urtean.

MUGARRI HISTORIKOAK

Kofradiaren bizitzan hainbat une gogoangarri daude. Lehenik eta behin nabarmenzeko da gizarte-klase guztietako hainbat gasteiztarrek betidanik parte hartu izan dutela Andre Maria Zuriaren debozioaren alde, bakoitzaren egoera pertsonal eta ekonomikoaren araberako ekarpenak eginez. Kofradiaren parte hartu zuten guztiak ekarri behar ditugu gogora une honetan, guztiak ere beren arrastoak utzi baitute artxiboan jasotako dokumentuetan: Izan ere, hainbat abadek, diruzainek, maiordomok, kofradek eta Gasteizko ezin konta ahala familiaek parte hartu dute eta parte hartzen dute kofradian.

Beste gertaera historiko batzuk nabarmendu beharrean gaude, Kofradiaren bizitzan eragin berezia izan duten neurrian, eta kronologiarri jarraiki esango dugu XIX. mendean jada, **1822. urtean**, Udalak **Gasteizko zaindari izendatu zuela Andre Mari Zuria**, eta harrez gero ia 100 urte igaro zirela zaindari kanonikoa izendatu arte.

1847an, Andre Maria Zuriaren irudia San Andresen kaperara eraman zuten, eta bertan garrantzizko lanak sortuko zituzten harrez geroztik.

Zazpi urte geroago, **1854an**, parrokiak eskaini zuen San Andresen kapera Andre Maria Doloretakoaren kapera-rekin (egungo kapera) trukatzeko aukera. Kofradiak



San Miguel elizako kaperako Andre Maria Zuriaren irudia. Argazkia: Eduardo de N. Artxibo CVB

trukea onartu zuen, eta diru-kopuru handiak inbertitu zituen erretaula berri bat, harlanduzko lanak eta bestelako hornigaiak erosia eta beren zaindariari mirezi zuen tokia atontzeko. Horregatik, Alejandro eta Mauricio Valdiviesori beste irudi bat eskatu zioten, eta horixe da gaur egun kaperan beneratzen dutena. **XIX. mendearen amaieran, 1895ean**, farolak egin zituzten, une gogoangarri berezia izango zen **Arrossarioaren Prozesioa** osatzeko. Itxura guztien arabera, ekinmen horrek, Kandelagileen gremioa orduan hasi baitzen hiriko kaleetan barrena prozesioa egiten, Arrossarioa errezatuz eskuetan *aizkorak, tortxak eta kandelak* zeramatuztela. 1895ean Manuel Díaz de Arcaya jaunak Faroletako Arrossarioa diseinatu zuen gure hiria-rentzat, 1889tik 1890era bitarte Zaragozan egin zutenaren antzekoa. **1897an** kristalezko pieza guztiak osatu zituzten. 120 urte horietan, prozesioa egiteko modua eta itxura aldatu dira. Une honetan, 350 pertsonak dihardute karrozak eta farolak eramateko lane-tan, eta prozesioan parte hartzen dute, halaber, Gasteizko *Udalbatzak*; Elizbarrutiko apezpikuak (*edo ordezkarriak*); Andre Maria Zuriaren Kofradiaren Gobernu Batzordeak, senideturako Kofradietako batzordeek eta gonbidatutako elkartea eta gizarte-taldeek. Guztira, 500 pertsonak baino gehiagok parte hartzen dute prozesioan.

1990etik 1995era bitarte Faroletako Arrossarioa zaharreritzen, baina nolanahi ere, kontuan hartuta metalez eta kristalez, oso material delikatuz beraz, eginda daudela, eta kofradeen laguntza eskuzabalari eta espezialisten esku-hartzeetarako urtean egindako



Andre Maria Zuriaren koroatza. 1954. Argazkia: Salinas. Artxibo CVB

inbertsioei esker, urtero-urtero piezaren bat berritzen da, arte-ondare hori beti distiratsu eta egoera onean ageri dadi, guztiok ere hora zaintzeko eta etorkizunera eramateko ardura dugun heinean. Elementu horiek guztiak Faroletako Museoa osatzen dute. Zapateria kalean dago museoa, 35. zenbakian, 1998-2000 aldian zaharberritu zen, eta milaka pertsonak bisitzen dute urte osoan zehar. Hutsune bat bakarrik ahalegin horren guztiaren erdian: orain artean ezinezkoa gertatu da ondare-ondasun historiko-artistikoaren deklarazioa lortzea.

Baina, historiaren bilakaerari jarraiki, XX. mendearen hasierara itzuliko gara. **1921ean**, zaindari zibil izendatu zutenetik ia ehun urte igaro ondoren, **Andre Maria Zuria zaindari kanoniko** izendatu zuten. Alabaina, beste une historiko batek oihartzun handiagoa izan zuen Gasteizko bizitzan, hain zuzen ere **Ama Birjinaren Koroatza, 1954an**. Koroatza urriaren 17an gauzatu zen, baina egun batzuk lehenagotik, urriaren 12tik, milaka gasteiztarrek parte hartu zuten antolatutako hainbat ekitaldi erlijioso, sozial eta kulturaletan, “**GASTEIZ BERE ERREGINAREN ALDE**” lelopean. Andre Maria Zuriaren ereserkia estreinatu zen, Luis Arambururen musikarekin eta Venancio del Valen letrarekin. Gasteizko hainbat emakumek zientoka urrezko bitxi eta harribitxi eskaini zituzten dohaintzan, eta horri esker zenbait koroa egin zituzten Ama Birjinaren eta Haurraren irudiak koroatzeko. Pedro eta Ricardo de Anituak eta Madrilgo Dionisio García Zilar Lantegiak egin zituzten koroak.

1979an Koroatza berriz ere gogora ekarri zuten, 25. urteurrena ospatzeko, eta XXI. mendean Kofradiak bere 50. urteurrena ospatu zuen, zenbait erlijio-ekitaldi eta erakusketa bat antolatuz, eta 50eko hamarkadako Gasteizen oroitzapenak eta irudiak bildu dituen liburu bat argitaratu.



Faroletako prozesioa. 2010. Argazkia: Eduardo de N. Artxibo CVB



Auroras 2011. Autor: Eduardo de Nò. Archivo CVB



Visita de Colegios Mayo 2013. Eduardo de Nò. Archivo CVB

Este año 2013 además de las visitas casi diarias, se ha producido un evento especial al reunirse el 31 de mayo , más de 1.000 jóvenes ante la Iglesia de San Miguel con el objetivo de pedir la solidaridad y paz entre todos y un apoyo especial a los grupos sociales más desfavorecidos soltando 400 globos.

Durante los meses de la primavera se producen numerosos encuentros con fieles de otros países y regiones en jornadas de confraternidad y respeto a sus propias tradiciones y devociones. De esta forma convivimos con las jornadas festivo-religiosas de los devotos del Cristo de los Milagros, de la Virgen del Rocío, en la fiesta montañera de los Refugios de Egiriñao en el monte Gorbea, junto a la gruta de la Virgen Blanca.

Otra convivencia anual muy importante, es con los Cofrades de las Casas Regionales de Alava. En Mayo compartimos EL DIA DE LA COMUNIDADES , un día especial donde nos reunimos con nuestros hermanos, que procedentes de otras regiones españolas llegaron un día a Vitoria Gasteiz y celebran su gran fiesta del lugar de origen. En su fiesta no se olvidan de honrar a la patrona de Vitoria Gasteiz, la Virgen Blanca, que desde mucho tiempo atrás es también suya.

Así mismo, todos los terceros sábados de mes, se celebra en la Casa de la Virgen Blanca, una misa funeral, por todos los fallecidos el mes anterior en nuestra Ciudad, celebración de asistencia masiva, que agradecen la solidaridad en esos momentos tristes por parte de la Cofradía de la Virgen Blanca.

En julio el día de Santiago se acompaña a los Blusas en la Misa de su Día, así como se realiza junto a ellos, una visita al Cementerio de Santa Isabel, recordando a los que tanto hicieron por su fiesta.

Ya el día 27 comienza la NOVENA, en la que cada año el sacerdote nos invita a reflexionar sobre un tema diferente e invitamos a diversos colectivos a compartir entre todos experiencias, cantos y formas de vida.

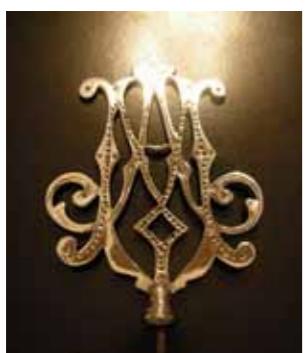
El domingo anterior al inicio de las Fiestas, los Auroros Vitorianos, salen a la calle, para anunciar el Rosario de la Aurora del día grande de nuestra Patrona.

Llega el mes de Agosto y se produce el momento más esperado del año – LAS FIESTAS EN HONOR DE LA VIRGEN BLANCA – patrona de VITORIA-GASTEIZ. Se celebran desde 1884. Se caracterizan por conservar en gran medida el aspecto religioso de la Fiesta.

Dan comienzo el día 4 a la tarde, y tras el multitudinario y festivo acto de la bajada del CELEDÖN, se celebran las VISPERAS, ceremonia litúrgica en honor a la Virgen Blanca. Al caer la noche la PROCESIÓN DEL ROSARIO DE FAROLES, un mágico momento, en el que a las diez de la noche salen a la calle lo más de 350 elementos que componen la procesión portados por los cofrades. Las luces de la ciudad se apagan y entre cánticos se reza el Rosario.

A la mañana siguiente día grande: 5 de agosto. Comenzamos el día con el ROSARIO DE LA AURORA, tomando especial protagonismo las blusas y miles de ciudadanos que a las siete de la mañana se concentran en la calle Mateo de Moraza y Cuesta de San Francisco y con la imagen de la Virgen Blanca peregrina, que es portada por los blusas, comienza el rezo del Rosario por las calles del casco histórico. A su paso, diversas sociedades culturales, recreativas y gastronómicas, entregan un ramo de flores a “la Madre”. De vuelta a la plaza, la Misa ante miles de fieles en la plaza de la Virgen Blanca.

Los actos litúrgicos se cierran con la MISA PONTIFICAL, presidida por el Obispo de Vitoria y con la presencia de miembros de la Corporación Municipal, y cientos de vitorianos. En este acto litúrgico, el Alcalde de turno toma el VARAL de la Cofradía, como representante del Ayuntamiento que fue nombrado Cofrade HONORARIO en 1924. En los días siguientes honran a la Patrona los Celedones de Oro, Celedón y Neska Txikis y los Blusas Veteranos, terminando las fiestas con una salve ante la hornacina de la Virgen Blanca.



¿QUIENES SOMOS?

La Cofradía está formada por fieles devotos de la Virgen Blanca que se identifican con el objeto y fines de la Cofradía. Según el artículo segundo de sus ordenanzas “La Cofradía tiene por objeto honrar a Santa María, Madre de Dios, bajo la advocación de la Virgen Blanca, y fomentar su devoción pública y privada así como promover todo tipo de actuaciones relativas a los ámbitos religioso, histórico, artístico y folclórico etno-gráfico relacionados con tal devoción”

Para ser cofrade no existe límite de edad. Todos formamos parte de cuanto acontece en el entorno a la devoción mariana. Participamos y deseamos hacer partícipes a todos del amor y filiación a la Madre de Dios, la devoción y honra a Ntra. Sra. la Virgen Blanca.

¿QUÉ HACEMOS?

La Cofradía promueve cada año la participación de los más jóvenes, comenzando en el mes de febrero con la ceremonia de CANDELAS. Se conmemora la Purificación de Nuestra Señora, a los 40 días de la Navidad. Cientos de familias vitorianas se acercan a la capilla de la Virgen Blanca y presentan a sus hijos, algunos nacidos en el año o a los más pequeños.

Dos meses más tarde, celebramos la Fiesta Mariana de Mayo. De nuevo los cofrades acudimos a colegios, ikastolas y centros educativos para invitar a profesores y alumnos a honrar a la Virgen Blanca y hablarles de la Patrona.



Candelas 2013. Autor: Eduardo de Nò. Archivo CVB



Fiesta de las Comunidades. Foto: Eduardo de Nò. Archivo CVB



2012. Faroletako prozesioa. Argazkia: Eduardo de Nô. CVBko Artxiboa

Kofradia XXI. mendean



NOR GARA?

Andre Maria Zuriari debozioa dioten hainbat fededunek osatzen dute Kofradia, eta guztiak ere bat egiten dute Kofradiaren xedearekin eta helburuekin. Kofradiaren ordenantzen bigarren artikuluaren arabera, "Andre Maria, Jainkoaren Ama, Andre Maria Zuriaren izenpean ondratzea da Kofradiaren helburua, baita haren debozio publiko eta pribatua sustatzea eta debozio horrekin zerikusia duten mota guztietako jardun erlijioso, historiko, artistiko, folkloriko eta etnografikoak bultzatzea ere".

Kofradea izateko ez dago adin-mugarik. Denok hartzen dugu parte Andre Mariaren debozioaren inguruan gertatzen den guztian. Jainkoaren Amarenganako maitasunean eta filiazioan, Andre Maria Zuriaren aldeko debozioan eta ondratzean parte hartzen dugu, eta jende guztia debozio horretan parte hartzeko gonbita egin nahi diogu.

ZER EGITEN DUGU?

Urtero-urtero Kofradiak gazteenen parte-hartzea sustatzen du; hasteko, otsailean **KANDELETAKO** zeremonia egiten da. Eguberri-egunetik 40 egunera, Andre Mariaren Garbikundea ospatzen da. Gasteizko hainbat familia Andre Maria Zuriaren kaperara hurbilten dira beren seme-alaba txikiak, batzuk urte horretan jaiotakoak, aurkezteko.

Handik bi hilabetera, **Maiatzeko Andre Mariaren Jaia** ospatzen dugu. Berriz ere, kofradeak eskola, ikastola eta ikastetxeetara bertaratzenten gara, irakasle eta ikasleak Andre Maria Zuria ondratzerakoan gonbidatzeko eta haiei Zaindariari buruz hitz egiteko.

2013. urtean, ia-ia egunero egiten diren bisitez gain, ekitaldi berezi bat antolatu da, maiatzaren 31n 1.000 gazte baino gehiago bildu direlako San Migelen Elizaren aurrean, guztion artean elkartasuna eta bakea eskatzeko, eta premia handiena duten gizarte-taldeei laguntza berezia eskaintzeko.

Udaberriko hilabeteetan hainbat aldiz biltzen gara beste hainbat herrialde eta eskualdetako fededunekin, guztiok elkarrekin egoteko eta guztion tradizioak eta debozioak errespetatzeko jardunaldiak esparruan. **Mirariatko Kristoren, Rocioko Ama Birjinaren** debozioaren alde antolatzen diren jaietan eta erlijio-jardunaldiak parte hartzen dugu, **Gorbeia mendiko**



Andre Maria Zuriaren kaperako Kristoren jainkozaleak. Argazkia: Eduardo de Nô. CVBko Artxiboa

Egiriñako aterpeetako jaiak, Ama Birjina Zuriaren haitzuloaren ondoan.

Arabako Eskualde Etxeetako kofradeekin ere urtean behin biltzen gara, eta jardunaldi hori oso kontuan hartzeko da. Maiatzean **ERKIDEGOEN EGUNA** ospatzen dugu. Espainiako beste hainbat tokitak Gasteizera iritsi ziren gure anai-arrebekin biltzen gara egun berezi horretan, bakoitzaren jatorrizko tokien jai handia ospatzeko. Jai horren esparruan, Gasteizko zaindari Andre Maria Zuria ere ondratzen dute, aspaldi-aspalditik beraiena ere badelako.

Gainera, hilabeteko hirugarren larunbatetan, Andre Maria Zuriaren Etxean, gure hirian aurreko hilabeteen hildako guztien aldeko hileta-meza egiten da, eta esan beharra dago jende askok parte hartzen duela ospakizun horietan, Andre Maria Zuriaren Kofradiak une latz horietan erakutsitako elkartasuna eskertzeko.

Uztalean, Santiago egunean Blusekin egoten gara beren Eguneko Mezan, eta haien batera Santa Isabel Hilerrira joaten gara, beren jaien alde hainbeste egin zutenak oroitzeko.

27an **BEDERATZIURRENA** hasten da, eta urtero-urtero, apaizak gai desberdin bat proposatzen digu horri buruz hausnartzeko, eta hainbat kolektibo gonbidatzen ditugu guztion artean esperientziak, abestiak eta bizimoduak partekatzen.

Jaiak hasi aurreko igandean, Gasteizko Auroroak kalera ateratzen dira, gure Zaindariaren egun handiaren Auroraren Arrosarioa iragartzeko.

Abuztuarekin batera, urteko unerik desiratuen iristen da, **GASTEIZKO zaindari ANDRE MARIA ZURIAREN JAIAK**. 1884. urtetik ospatzen dira. Neurri handi batean jaiaren alderdi erlijiosoari eusten dioten jaiak dira.

4an hasten dira, arratsaldean, eta **ZELEDONEN jaitziera** ospatzeko jai-giroko ekitaldi jendetsuaren ondoren, **BEZPERAK** ospatzen dira, Andre Maria Zuriaren ohorezko zeremonia liturgikoa. Ilunabarrean, **FAROLETAKO PROZESIOA** egiten da. Une magikoa da, gaueko hamarretan prozesioa osatzen duten 350 elementutik gora kalera ateratzen direlako, kofradeen eskuetan. Hiriko argiak itzaltzen dira, eta kantuen artean Arrosarioa errezatzen da:

Hurrengo egunean, egun nagusia: abuztuaren 5a. Egunari hasiera emateko, **AURORAREN ARROSARIOA** errezatzen da. Blusak eta milaka herritarrek goizeko zazpietan biltzen dira Mateo Benigno Moraza kalean eta San Frantzisko aldapan, eta, blusek erromes-irudia daramatelarik, Arrosarioa errezatzen dute hirigune historikoko kaleetan barrena. Haien aurrean igartzean, hainbat kultura-, jolas- eta gastronomia-sozieta-tek lore-sorta ematen diote "Amari". Plazara bueltan, Meza ospatzen da hainbat fededunen aurrean, Andre Maria Zuriaren plazan.

Ekitaldi liturgikoei amaiera emateko, **MEZA PONTIFIKALA** ospatzen da, Gasteizko Apezpikua buruan, Udalatzako zenbait kideren eta hainbat gasteiztarren aurrean. Ekitaldi liturgiko horretan, Alkateak Kofradia-ren HAGA hartzen du. 1924an OHOREZKO Kofrade izendatu zuten Udalaren ordezkari gisa.

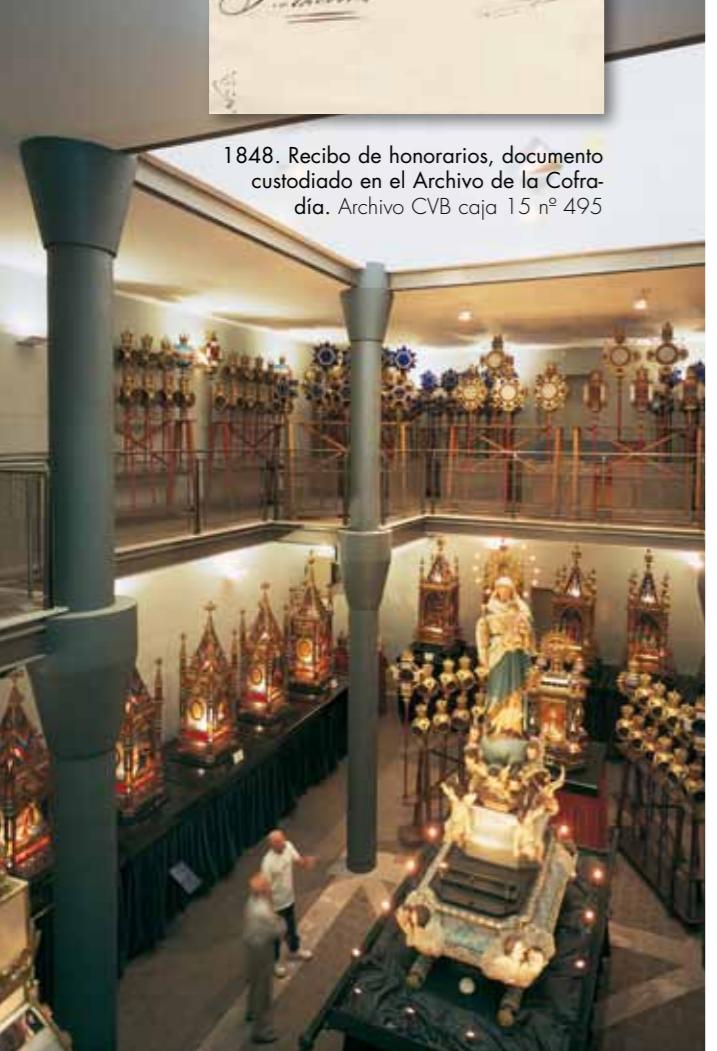


Auroraren Arrosarioa. 2011. Argazkia: Eduardo de Nô. CVBko Artxiboa

Nuestros retos de futuro



1848. Recibo de honorarios, documento custodiado en el Archivo de la Cofradía. Archivo CVB caja 15 nº 495



Museo de los Faroles. Foto: Quintas

La Cofradía asume cada día su responsabilidad en relación al **PATRIMONIO MATERIAL E INMATERIAL** que le corresponde conservar y difundir en los tiempos actuales y venideros. Según la Convención de la UNESCO el *Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI) - el patrimonio vivo - es el crisol de nuestra diversidad cultural y su conservación, una garantía de creatividad permanente*. La Convención afirma que el PCI se manifiesta, en particular, entre otros ámbitos en los siguientes: TRADICIONES Y EXPRESIONES ORALES, incluido el idioma como vehículo del patrimonio cultural inmaterial; la música tradicional y en gran medida en los USOS SOCIALES, RITUALES Y ACTOS FESTIVOS.

Por tanto nos proponemos el **fomento y promoción del patrimonio cultural inmaterial** de nuestro pueblo en el que se incluyen las tradiciones y expresiones orales así como los usos sociales y actos rituales y festivos relacionados con la Virgen Blanca.

Conscientes de ello, ya en 2009 se logró recuperar una tradición olvidada, el acto de los **AUROROS**. Así el domingo anterior al inicio de las fiestas, grupos de vitorianos acuden ante la hornacina de la Virgen Blanca e inician su tránsito por las calles del casco viejo de Vitoria, entonando las auroras marianas. A su paso por las calles hacen paradas en cada una de las **hornacinas** que rememoran las devociones marianas o santorales de las vecindades de Vitoria. Uno de los proyectos iniciados en el año 2004 y conseguido por la Cofradía, ha sido la recuperación de estos bienes materiales y espirituales, las hornacinas del casco histórico, que reflejan un modo de vida en la antigua Vitoria.

Otro proyecto ilusionante es el poder realizar una nueva carroza con los nuevos Misterios Luminosos, que algún día pueda ser completada con su Padre Nuestro, Ave Marias y Gloria.

En los últimos tiempos venimos trabajando en diversos aspectos:

- **Recuperar el patrimonio histórico documental y de imagen**, recopilando, organizando y catalogando todas las fuentes de información: documentos, fotos, grabados y bibliografía. El archivo de la Cofradía es hoy día un hecho: compuesto de más de 15.000 documentos y 1.300 referencias documentales informatizadas, en espera del apoyo institucional correspondiente que nos permita su digitalización en orden a su difusión.

- **Catalogar y conservar el patrimonio histórico artístico**: escultórico, textil, joyería, orfebrería etc

Una vez recuperado y conservado el patrimonio **promover su difusión**, bien exponiendo las piezas o animando a la realización de estudios artísticos de las piezas por parte de especialistas. Uno de los objetivos esenciales en estos momentos es conseguir la ampliación del actual Museo a fin de programar exposiciones de temática histórica y artística sobre la Cofradía.

Es por tanto la **difusión uno de nuestros grandes retos** que ya se están haciendo una realidad con la publicación de boletines trimestrales, nuestra revista anual LA HORNACINA y la actualización de nuestra página Web.



Kofradiako web-orria

Gure etorkizuneko erronkak

Egunetik egunera, Kofradiak bere erantzukizunari eusten dio, gaur eta bihar **ONDARE MATERIALA ETA EZ-MATERIALA** kontserbatu eta hedatzeari dagokionez. UNESCOLen Konbentzioaren arabera, *Kultura Ondare Ez-materiala, ondare bizia alegría, gure cultura-aniztasunaren arragoa da, eta horren kontserbazioa, berri, sormen-berme iraunkorra*. Konbentzioaren arabera, Kultura Ondare Ez-materiala honako eremu hauetan ageri da, besteak beste: AHOZKO ADIERAZPENAK ETA TRADIZIOAK, hizkuntza barne, kultura-ondare ez-materiala transmitzeko bitarteko den heinean, musika tradicionala eta, neurri handi batean, ERABILERA SOZIAL ETA ERRITUALAK ETA JAI EKITALDIAK.



La Hornacina aldizkaria

Horregatik, gure herriko **kultura-ondare ez-materiala sustatu eta bultzatzeko** asmoa dugu, ahozko adierazpenak eta tradizioak eta Andre Maria Zuriarekin zerikusia duten erabilera sozialak eta erritu- eta jai-ekitaldiak barne.

Horren garrantziaz jabeturik, 2009an AUROROEN ekitaldia, ordurako ahaztua zegoen tradizio bat, berreskurratzen genuen. Hala, jaia hasi aurreko igandean, hainbat gasteiztar talde Andre Maria Zuriaren horma-hobira bertaratzentz dira, eta handik abiatuta, Gasteizko alde zaharreko kaleetan barrena ibiltzen dira, Andre Maria-renganako aurorak kantari. Kaleetan aurrera egin ahala, Gasteizko auzoetako santuen edo Andre Mariaren debozioen oroigarri diren **horma-hobi** guztiak geratzen dira. 2004an hasitako proiektuari esker, Kofradiak hirigune historikoko horma-hobiak berreskurratzen ditu, eta esan beharra dago ondasun material eta espiritual horiek Gasteiz zaharraren bizimoduaren isla direla.

Ilusioa egiten duen beste proiektu bat aipatuko dugu jarraian, hain zuen ere Argizko Misterio berrikin karroza berri bat egiteko aukera, egunen batean Gure Aitarekin, Agur Mariekin eta Loriarekin osa litekeena.

Azkenaldi honetan honako alor hauek lantzen ari gara:

- **Dokumentu- eta irudi-ondare historiko berreskutztea**, informazio-iturri guztiak bilduz, antolatuz eta katalogatz: dokumentuak, argazkiak, grabatuak eta bibliografia. Kofradiak bere artxiboa du jada, 15.000 dokumentu eta 1.300 dokumentu-erreferentzia informatizatu baino gehiagoz osatua, eta erakundeengen laguntzaren zain gaude une honetan, horiek guztiak digitalizatu eta hedatu ahal izateko.

- **Ondare historiko-artistikoa katalogatzea eta kontserbatzea**: eskulturak, ehun-gaiak, bitxigintza, uregintza eta abar.

Behin ondarea berreskurratzen eta kontserbatzen ondoren, haren **hedapena sustatu** behar da, piezak erakusgai jarriz edo espezialistei piezei buruzko arte-azterlanak egiteko eskatuz. Une honetan Museoa zabaltzea da gure helburu nagusietako bat, Kofradiari buruzko gai historiko eta artistikoen inguruko erakusketa programatzeko.

Hortaz, zabalkunde da orain gure **erronka nagusietako bat**, eta pixkana-pixkana gure helburua betetzen ari garela esan dezakegu, hiru hilean behingoa boletinak eta urtean behingoa LA HORNACINA aldizkaria argitaratzen ditugulako eta gure web-orria betiere eguneratua edukitzentz dugulako.



HIMNO A LA VIRGEN BLANCA

Virgen Blanca manantial, eres de hermosura,
puro y místico panal de toda dulzura.
Reina y Madre singular, que eres nuestra gloria,
con un júbilo sin par, te aclama Vitoria.

Virgen Santa míranos, misericordiosa;
Madre nuestra escúchanos oyenos piadosa.

Virgen Blanca manantial, eres de hermosura,
puro y místico panal de toda dulzura.
Reina y Madre singular, que eres nuestra gloria,
con un júbilo sin par, te aclama Vitoria.

Pura y cándida paloma, a tu nido quiero ir,
bajo el ala de tu mano, gustar tu aroma,
gozar tu encanto.

Sálvanos Reina y Señora, Virgen Blanca ayúdanos;
ve a tu pueblo que te implora,
y en toda hora, defiéndenos.

Eres Madre por la gracia, que Jesús nos devolvió
derramando en el Calvario toda su sangre
de Redentor.

Queremos siempre servirte
con sincera devoción
¡no permitas que te ofendan
estos tus hijos, Madre de amor!

Himno a la Virgen Blanca

Música: Luis Arturo Ruiz
Letra: Francisco del Val

Organ

Virgen Blanca manantial, eres de hermosura,
puro y místico panal de toda dulzura.
Reina y Madre singular, que eres nuestra gloria,
con un júbilo sin par, te aclama Vitoria.

Organ

la quieren misericordiosa;
con un júbilo sin par, te aclama Vitoria.

Organ

Virgen Blanca manantial, eres de hermosura,
puro y místico panal de toda dulzura.
Reina y Madre singular, que eres nuestra gloria,
con un júbilo sin par, te aclama Vitoria.

ESTROFA

Organ

a la Virgen Blanca
do - mi
Pura y cándida paloma, a tu nido quiero ir,
bajo el ala de tu mano, gustar tu aroma,
gozar tu encanto.

Organ

a la Virgen Blanca
do - mi
Sálvanos Reina y Señora, Virgen Blanca ayúdanos;
ve a tu pueblo que te implora,
y en toda hora, defiéndenos.

Organ

a la Virgen Blanca
do - mi
Eres Madre por la gracia, que Jesús nos devolvió
derramando en el Calvario toda su sangre
de Redentor.

Organ

a la Virgen Blanca
do - mi
Queremos siempre servirte
con sincera devoción
¡no permitas que te ofendan
estos tus hijos, Madre de amor!



Medalla de Oro de la ciudad de Vitoria-Gasteiz, año del 50 Aniversario de la Coronación de la Virgen Blanca el 17 de octubre de 1954, otorgada por unanimidad de la Corporación Municipal y recogida por su Abad Ricardo Sáez de Heredia Salazar en la recepción oficial que se llevó a cabo en la Sala de Recepciones de la Casa Consistorial el 5 de agosto de 2004

Vitoria-Gasteizko hiriko Urrezko Domina, Andre Maria Zuria koroatzearen 50. urteurrenean (1954 urriaren 17a). Udalatzak aho batez onartu zuen eta abade Ricardo Sáez de Heredia Salazarrek jaso, 2004ko abuztuaren 5ean, udaletxeko harrera aretoan egin zen ekitaldian.



No se quiere lo que no se conoce. Todo lo que has visto, es también tú Patri-monio. Te invitamos a sentir y a vivir en Cofradía, con el agradecimiento a los miles de voces que han hecho posible cumplir 400 años y con el objetivo, con el reto, con el compromiso de ser testigos y colaboradores activos, para dejar a los que nos siguen, una Ciudad cada día más alegre y solidaria.



Ezagutzen ez duguna ez dugu maite. Ikusi duzun guztia, zure Ondarea ere bada. Zatoz Kofradiara, gurekin sentitzera eta gurekin bizitzera, eta bide batez, 400 urte betetzeko aukera eman diguten milaka ahotsi eskerrak emateko, eta lekuoa eta laguntzaile aktiboak izateko helburua, erronka, konpromisoa betetzeko, eta gure ondorengoen eskura egunetik egunera zoriontsuagoa eta solidarioagoa izango den Hiria uzteko.